

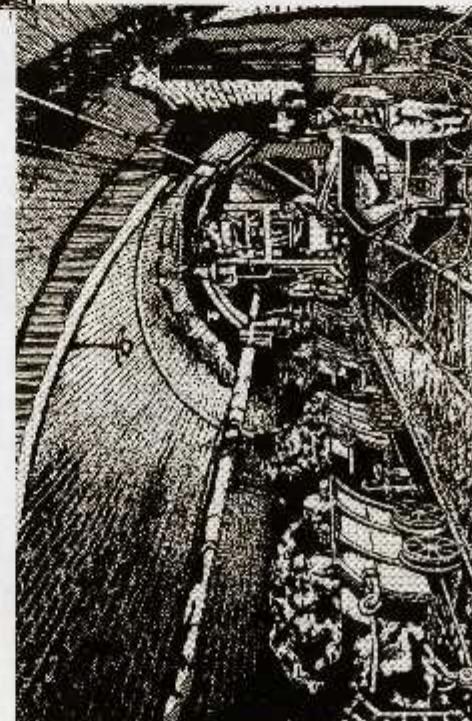
Newidiodd y gynnwys gan fod y dynion wedi gadail i ymuno a'r Lluniaid Arfog. Calwyd llif o fewn i ddiwedd, a dechreuodd merched ymawn i weithio mewn fatrioedd am y tro cyntaf.



Colliery bottom level, typical of pits in the area mid to late 1800's

Llofyl ar waedol y llofa, moduiddiadol o lofeydd yr ardal, efallai ddiolled y 1800au.

'The close community of Bedlinog was typical of the South Wales valleys mining areas. National economic recessions and strikes disrupted the community. World War 2 ended the recession but changed the community because men left to join the Forces, there was an influx of city evacuees and women worked in factories for the first time.'



Colliery bottom level, typical of pits in the area mid to late 1800's

Llofyl ar waedol y llofa, moduiddiadol o lofeydd yr ardal, efallai ddiolled y 1800au.

Man genidol, Dafydd Gwynion Davies (1825), sefydliod ffwrdd Rufeleg yn tyngedol y golebiad. Calwyd llif o fewn i ddiwedd, a dechreuodd merched ymawn i weithio mewn fatrioedd am y tro cyntaf.

A delivery of coal to a master's cottage. Myned â glyn i ffordd y blaen.

Pan ddishdyddwyd y glo yn y gwythienau lleol gan Gwnni Haen Dowlaids, dechreuwedd agor gweithiwyd dyfrach tua'r de, e.e. Bedlinog, Nant-wen, Fochriw a Chwm Bargod, i gyflenwi'r gweithiwyd haearn ac yn gwynddau eraill.

Codwyd pentref Bedlinog ar gyffwr gwethwyd y gweithiwyd afo newydd hynny.

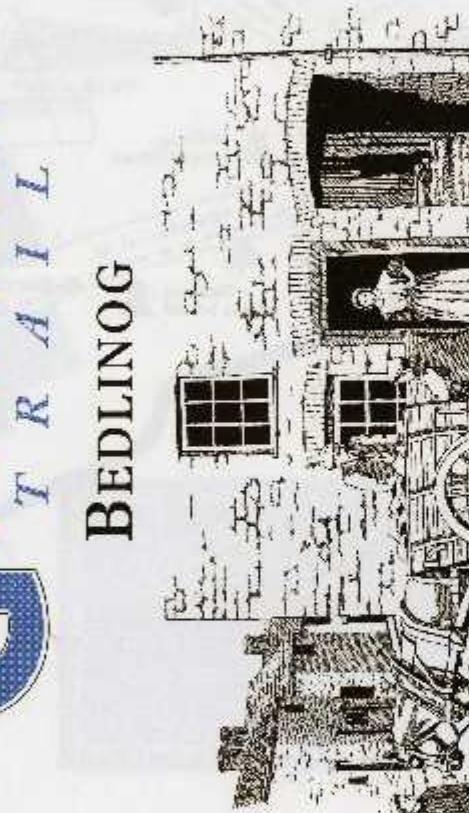
Cafodd problemau cynddelwol dychryndyd a oddy yn gysylltiedig â chynhydd cyflym yn y borthlogeth gweletol Llywfor Bucket Town, Cefn-Caed) eu hysgoi yn Medlinog gan fod y ll wedi ei gynnllunio grada systemau carthfisioedd a chw'r glan.

Golygodd y diwrsgiad yn y 1920au a'r 1930au, y dirywiad yn y galw am lo a'r faid fod y gwythienau wedi dod i ben fod gweithiwyd glo Bedlinog wedi cau ym 1924. Padaodd Gwath Drift Bedlinog ar agor tan 1956. Ac it y rhian fwyaf o'r glo yw i'w wneud yn y gweithiwyd eraill mwyn newydd llof gerllaw, yn cynedig Gwath Glo Taf Merthyr a Deep Navigation yn Nhreheredd (y dylid yn Ne Cymru).

Yn y 1930au ar ol anghydiadau rhwng ddu undeb, Federasiwn Glwydr De Cymru ac Undeb Spencer, cafwyd streiciad a gwthryiel honesdig ym Mediino, a olygodd fod 52 o ddyfniad a marched wedi eu carcharu.

Roedd cymuned agos Bedlinog yn nodweddiau o gymroed glofali De Cymru. Byddan dirwasgadau economaidd eocedlachol a stricciâu'n tarfu ar y gynnwys.

Daeth yr ystafell byd a diweddi'r dirwasgadaid, ond



When the Dowlaids Iron Company exhausted coal seams in their locality they sank deeper mines further south, (eg. Bedlinog, Nantwern, Fochriw and Cwm Bargod) to supply the ironworks and increasingly for sale to other companies.

The village of Bedlinog was built to house the workers of the new mines.

The terrible social problems associated with the rapid population increase (see Viaduct Trail, Cefn Coed) were avoided in Bedlinog because it was planned with sewage and clean water systems in mind.

Recession in 1920/30's, decline in the demand for coal and depletion of seams resulted in the Bedlinog pits closing in 1924. Bedlinog Drift remained open until 1956. Most miners went to work in the other, newer local pits particularly Taff Merthyr Colliery and Deep Navigation in Treherbert (deepest in South Wales).

In the mid 1930's following disputes between two rival unions, South Wales Miners Federation and Spencer Union, there were strikes and an alleged riot in Bedlinog which resulted in 52 men and women receiving prison sentences.



QUOTES: ALIVE FROM A REPORT BY ALUN MORGAN MA, MERTHYR EXPRESS, AUGUST 1974

I CYD WEDI FU PARATO O ADRODDIAD GAN ALUN MORGAN MA, MERTHYR EXPRESS, AWWST 1974

"*At one time there were easily 250 policemen here, from Liverpool, Bristol and around here, apart from Merthyr Borough. Merthyr Borough would not send a single policeman there.*"

GWLWM TRAIL
BEDLINOG
MERTHYR VALLEY

This LEAFLET IS ONE OF A SERIES OF
10 HISTORICAL WALK LEAFLETS IN
THE MERTHYR COUNTY BOROUGH.
MA'R DAFFEN HON YNTU O GYFRES O
10 O DAPHEINT AR DEUTIAU CERDOD
HANSYDDOL YM MWRDEISTREF SIROI
MERTHYR.

Getir uel rhagor o wybodaeth haenyseddol o:

Libraries	Merthyr Tydfil.....	01685 922257
Lytwcledd	Dowlaids.....	01685 922255
Archaeological	Treherbert.....	01442 410517
Museum	Cyfarthfa Castle Museum.....	
Societies	Angeddafa Carell Cyfarthfa Merthyr Tydfil Historical Society Cymdeithas Hanesyddol Merthyr Tydfil Mr. T. F. Holloway 52, Chever C. Street, Llangennech, Merthyr Tydfil CF48 1NW (Formerly a series of Merthyr History Volumes also available in Treherbert.) (Pwedi gwybodaeth iawn o Gymdeithas Hanes Treherbert a safn i'r gwest neu'n bysbyddu)	

Merthyr Tydfil & District Naturalists Society
Cymdeithas Naturiaethwr Merthyr Tydfil a'r Cymoedd
(Provisional series of leaflets on the geology, social, natural history of
the area available in Merthyr.)
(Pwedi gwybodaeth iawn o Gymdeithas Hanes Treherbert a
gwest neu'n bysbyddu)

This project has been sponsored by
Nodwedd y cyllodol hwnn gan

Printed by:
4-jubil Dewi Jones
Gwendoline Merthyr &
Rhondda Cynon Taff ac
Blaenau Gwent Council
Heritage Team, Treorchy
Levellers Centre,
Maston, Llanilltud Fawr CF14 1M1

GWLWM TRAIL
BEDLINOG
MERTHYR VALLEY

8

CHILDREN / PLANT:

Coal was not only used to heat houses but also to make steam which powered engines and machines. When the coal found on the surface ran out, underground mines were dug to get more coal.

Underground mines, such as Bedlinog, were very dangerous places to work. The tunnels sometimes collapsed or poisonous gases escaped which stopped workers breathing or even exploded. They were particularly dangerous places for children to work.

The miners never saved money by employing children, because lower wages could be paid to them.

One of the jobs children had to do was to tend open doors, to let air into the tunnel so that miners could breathe. This was a terrible job as the children would often sit for 10 hours or more in total darkness in the cold, wet mine which was usually infested with rats.

Rodod gweithredol o dan y druders, fel ym Mediino, yn cerddi nad hefyd i gynhyrnu azer ymen pell-mell. Parhaeth i gdi ut wr amlwg i ben, dafodd gweithiwyd o dan i ddecaru i cloddio. (Parol Rhagor 6.16).

Byddai glo'n eued ei defnyddio mae yn unig i gynnwys carceri, nad hefyd i gynhyrnu azer ymen pell-mell. Parhaeth i gdi ut wr amlwg i ben, dafodd gweithiwyd o dan i ddecaru i cloddio. (Parol Rhagor 6.16).

Un o'r rai sy'n y byddai o rhaid i blent eis gowynnol osodd diddysseu n aforiad i adael awyr i mewn i'r twyn er trwyen i'r gwydr allt anafio. Roedd honno'n ddogf ar ymddyngiadau tridair filson yn aml, yn perpodd i esfeild hyd i 16 o hen oedrager mawr. I'r swben llawn llawn yng Nghwmpath Derr, gwybod a oedd fel rheini yn llawn fyddig.



GROUNDWORK

CONTRACTOR
TOM COOPER

WELSH HERITAGE TRAIL



WELSH HERITAGE TRAIL

GWILYM

T R A I L

BEDLINOG

Distance: 5 miles (8km) Time: 2½ hrs.

The trail starts at the Taf Bargoed Centre.

Pellter: 5 milltir (8km) Amser: 2½ awr

Mae'r llwybr yn cychwyn wrth Ganolfan Taf Bargoed.

- 1 Ewch allan o Ganolfan Taf Bargoed.
- 2 Croeswch y brif ffordd ac i fyny i'r chwith.
- 3 Wrth y ffordd darmac, ewch ymlaen yn ôl i'r brif ffordd a thro i'r dde.
- 4 Ewch o gwmpas i'r dde ac i fyny'r brif ffordd droellog.
- 5 Ar ôl i'r llethr wastatau trowch i'r ffordd gyntaf ar y dde.
- 6 Trowch i fyny i'r chwith (Lewis Street).
- 7 Trowch i lawr i'r chwith.
- 8 Trowch i lawr i'r dde ar ôl mynd heibio'r Capel a'r ysgol.
- 9 Ar waelod y rhwng ewch yn eich blaen ar draws y ffordd ac i lawr at yr afon.
- 10 Trowch i'r dde ar ôl croesi'r bont.*
- 11 Ewch i lawr i'r dde at y fforch yn y llwybr.*
- 12 Trowch i'r dde diros y bont (*neu ewch yn eich blaen i weld Pwll Emlyn ac ailymuno â'r llwybr*).*
- 13 Trowch i'r dde i llyn y llwybr graean at y ffordd ac ymlaen am ychydig.*
- 14 Trowch i'r dde, ar ôl Tafarn Bedlinog yna i'r chwith i lawr y lôn cyn dod at yr Eglwys a'r cyntaf i'r chwith. Wrth y brif ffordd, trowch i'r dde.
- 15 Ewch yn ôl i'r un ffordd neu'n ôl ar hyd y brif ffordd at Ganolfan Taf Bargoed.

* Llwybr a ganiateir yn unig

- 1 Exit Taf Bargoed Centre.
- 2 Cross main road and continue up along to the left.
- 3 At tarmac road continue ahead back to the main road and turn right.
- 4 Continue around to the right and up the winding main road.
- 5 After the gradient levels off take the first road right.
- 6 Turn up to the left (Lewis Street).
- 7 Turn down to the left.
- 8 Turn down to the right after passing the Chapel and school.
- 9 At bottom of hill continue straight ahead across road and down to the river between the houses.
- 10 Turn right after crossing footbridge.*
- 11 Bear down to the right at fork in path.*
- 12 Turn right over bridge (*or continue ahead to view Pwll Emlyn, then rejoin Trail*).*
- 13 Turn right up gravel track onto road and continue ahead for some distance.*
- 14 Turn first right, after the Bedlinog Inn then left down lane before the Church and first left. At main road, turn right.
- 15 Retrace route or continue back along main road returning to the Taf Bargoed Centre.

* Permissive path only

Notes:

- Distances and times are approximate and do not include stops.
- Wear suitable footwear as surfaces may be wet and marshy.
- Maps are not to scale and routes are not waymarked.
- Use this trail with care, being aware that the forestry land and built up areas are working environments.

Directions:

- Rhedwr i'r perfform a'i gwasanaethu ac iddi gadael eu gynnwys amserol aros.
- Gwylgredwr isod i'r addas adeg y gall ymledu ym hanner hedddeg.
- Nid oes nifer o safleoedd o'r rheolaethau weddol yn misol.
- Defnyddiwr trwy i llywyr yr Olwgiaid a cherchiach i ddylunio'r coesnewydd i'w mewnau adeiladol yr hanner gwylt.

